Fachliteratur und Medien zum Sprachsensiblen Unterricht

©pixabay

Eine Auswahl zu Methodik, Didaktik und Forschung für die Primar- und Sekundarstufe

Sortiert nach Erscheinungsjahr

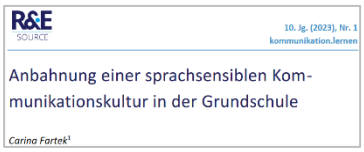
Inhalt

1. Fachliteratur und Methodik/Didaktik
   - Primarstufe
   - Sekundarstufe
2. Videos und Vorträge
3. Plattformen

Die Praxisbroschüren und Unterrichtsbeispiele des ÖSZ zum sprachsensiblen Unterricht finden Sie im Material-Center der ÖSZ-Website.

1. Fachliteratur und Methodik/Didaktik

Primarstufe



Carina Fartek. (2023). Anbahnung einer sprachsensiblen Kommunikationskultur in der Grundschule. R&E-SOURCE, 10(1), S. 105–115.
https://doi.org/10.53349/resource.2023.i1.a1160
Sowohl das dialogische Lesen als auch der Einsatz von Scaffolds können als geeignete Methoden zur Anbahnung und Umsetzung einer sprachsensiblen Kommunikationskultur ihre Anwendung finden, um bildungssprachliche Kompetenzen bei Schüler/inne/n der Primarstufe zu fördern.

Imke Lange. (2023). Reflexionsphasen als bildungssprachliche Praktik Analysen aus einer videobasierten Unterrichtsstudie zu bildungssprachförderlichem Lehrhandeln in sprachlich heterogenen Schulklassen. (Interkulturelle Bildungsforschung 26). Waxmann.
Reflexionsphasen im Unterricht gelten als eine wichtige Komponente im Lernprozess. In diesem Band wird der Frage nachgegangen, inwiefern Reflexionsphasen auch Potenziale zur Sprachbildung haben. Dazu werden Konzepte zur Erfassung, Beschreibung und Analyse von Lehrerhandlungen entwickelt und Reflexionsphasen als bildungssprachliche Praktik konkretisiert. In der Studie werden Unterrichtsvideos unterschiedlicher Fächer aus der Grundschule und der Sekundarstufe I analysiert. >> Link

Sprachsensible Aufgaben im Deutschunterricht (2021). In: Fachzeitschrift Grundschule Deutsch Nr. 71/2021. Friedrich Verlag.
„Was soll ich jetzt noch mal genau machen?“ Diese Frage haben Sie im Unterricht bestimmt schon einmal gehört. Schnell kommt der Verdacht auf, dass die Arbeitsanweisung nicht sorgfältig gelesen oder nicht aufmerksam zugehört wurde. Die Lehrkraft zu fragen, was zu tun ist, ist schließlich recht komfortabel. Nicht selten zeigt sich jedoch, dass Schülerinnen und Schüler an Aufgaben scheitern – nicht unbedingt, weil die fachlichen Inhalte zu komplex sind, sondern weil das sprachliche Anforderungsniveau zu hoch ist. Denn im Unterricht ist Sprache sowohl Lerngegenstand als auch Lernmedium. >> Link

Thomas Quehl, Ulrike Trapp (2020). Sprachbildung im Sachunterricht der Grundschule. Mit dem Scaffolding-Konzept unterwegs zur Bildungssprache. Waxmann.
Die Handreichung führt in die sprach- und lerntheoretischen Zusammenhänge des Scaffolding-Konzepts im Sachunterricht der Grundschule ein. Der zugehörige 16-minütige Lehrfilm „Eine Pfütze am Himmel heißt nicht Pfütze!“ ergänzt den Text und veranschaulicht die Umsetzung des Scaffolding-Konzepts in einer naturwissenschaftlichen Unterrichtseinheit einer dritten Klasse. Er bietet die Möglichkeit, die sprachlichen Äußerungen, die auch als Transkription vorliegen, sowie die Interaktionen und das Lernen der Kinder unmittelbar zu beobachten.
>> Link zum Verlag

Anja Wildemann, Alexandra Merkert (2020). Sprachdiagnose, Sprachförderung und Sprachbildung in der Grundschule. Grundlagen, Methoden und Praxis. Friedrich Verlag.
Dieser Praxisband unterstützt Lehrpersonen bei der Sprachförderung in der Grundschule. Die Umsetzung in der Praxis steht im Mittelpunkt aller Anregungen. Es geht vor allem um die Frage: Wie diagnostizieren Lehrpersonen den individuellen Sprachförderbedarf ihrer Schüler/innen und entwerfen eine passgenaue Förderung? Dafür geben die Autorinnen einen Überblick über den Spracherwerb ein- und mehrsprachiger Schüler/innen, Methoden und Formen der Sprachdiagnose in der Grundschule sowie Möglichkeiten der Sprachförderung und -bildung.
>> Link zum Verlag

Monika Musilek, Anita Summer, Evelyn Süß-Stepancik, Andrea Varelija-Gerber, Maria Fast, Barbara Riehs (2020). Die Grenzen meiner Sprache bedeuten die Grenzen meiner Welt. Ergebnisse eines Forschungsprojekts zu (fach-)sprachlichen Kompetenzen von Primarstufenstudierenden in Mathematik. In: R&E Source.
In diesem Beitrag werden die Ergebnisse eines Forschungsprojekts der Arbeitseinheit Mathematik im Verbund Nord-Ost vorgestellt, das der Frage nachgeht, wie sich (fach-)sprachliche Kompetenzen von Primarstufenstudierenden in Mathematik während des ersten Studienjahres verändern.
>> Link zum Download

Deutsch differenziert, Heft 3-2019, Jahrgang 14: Bildungssprache. *Anregungen für den sprachförderlichen Unterricht*. Zeitschrift für die Grundschule. www.deutsch-differenziert.de [10.6.2024]
Die Schule konfrontiert die Kinder mit neuen Fachbegriffen und ungewohnten Sprachmustern. Der Wechsel von der Alltags- zur Bildungssprache ist für die Kinder nicht einfach zu meistern. Wir zeigen in den Beiträgen des Heft es auf, welchen sprachlichen Herausforderungen die Kinder bereits ab den ersten

Schulwochen begegnen, und geben Anregungen für einen sprachfördernden Unterricht. Dazu nutzen die Kinder unter anderem ein Bilderbuch als Textmodell, erlernen die sprachlichen Mittel für eine Argumentation oder erstellen eine Erklärvideo zu einem Sachtext. >> Link zum Heft

Ingrid Weis: Wie viel Sprache hat Mathematik in der Grundschule? (ohne Jahr)

Fachbeitrag auf der Website von proDaZ der Univ. Duisburg-Essen, in dem die Autorin bildungs- und fachsprachlichen Merkmale im Mathematikunterricht der Grundschule aufzeigt. Weis führt darüber hinaus aus, wie und mit welchen Methoden der Mathematik-Unterricht in der Grundschule sprachfördernd durchgeführt werden kann. Weitere Fachbeiträge des deutschen proDaZ-Kompetenzzentrums finden sie hier > proDaZ

Ingrid Weis (2019). Sprachförderung PLUS Mathematik. Förderbausteine für den Soforteinsatz im Mathematikunterricht der Grundschule. Klett.
Zentrale fachspezifische Themen werden mit einer bewussten Sprachförderung verknüpft und bieten den Schülerinnen und Schülern differenzierte Lernwege zur Aneignung der fachgebundenen mathematischen (Bildungs-)Sprache. Die Empfehlungen und Materialien können im regulären Mathematik-Unterricht umgesetzt werden, sodass die sprachlichen Schwierigkeiten, die den Zugang zu den Fachinhalten oft erschweren, stufenweise abgebaut werden und zugleich der mathematische Lernerfolg verbessert wird.
>> Link zum Verlag

Beata Menzlova & Evelin Fuchs. (Ohne Jahr). Experimentieren auf Deutsch – Unterrichtsmaterialien des Goethe-Instituts für die 3./4. Schulstufe. Hrsg. Goethe Institut Slovakei.
Diese Deutsch als Fremdsprache-Materialien für Kinder mit anderer Erstsprache sind auch sehr gut im Sachunterricht österreichischer Volksschulen einsetzbar, da sie wie im sprachsensiblen Unterricht das Sach- und Sprachlernen verbinden. Ausgearbeitete Module zu diesen Themen: Wasser, Magnetismus, Pflanzen, Auto, Materialien, Luft, Zeit, Gewicht, Öl und Fett, Gas. Finanziert durch die Stiftung Volkswagen Slovakia. >> Link zu den Materialien

Silvia Demmig (2018). CLIL, sprachsensibler Fachunterricht, sprachbewusster Unterricht, Bildungssprache, DaZ, Language Awareness? Welche Konzepte brauchen Lehrkräfte in der Primarstufe in Österreich? In: Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht 23: 1, S. 111-120.
Ausgehend von einem Vergleich der Konzepte CLIL-DaF und sprachsensibler Unterricht DaZ entwickelt die Autorin Kompetenzprofile für Lehrkräfte in der Primarstufe, die einen solchen sprachsensiblen Sachunterricht gestalten müssen. Die Frage, wie die Ausbildung der Lehrkräfte gestaltet sein muss, um sie auf diese Aufgabe vorzubereiten, steht im Mittelpunkt des Beitrages.
>> Link zum Download

Oliver Meyer in Zusammenarbeit mit Ana Halbach und Do Coyle (2017). Hrsg. vom Europäischen Fremdsprachenzentrum des Europarates.
Konzept entwickelt im europäischen Projekt "Pluriliteracies – Pluriliteralität in Sachfächern für ein vertieftes Lernen." Mit der Fähigkeit sich an Fachdiskursen zu beteiligen, erwerben Lernende die Möglichkeit, sich kompetent über Kulturen und Sprachen hinweg in einen Wissensdialog einzubringen.
>> Link zur Projekt-Website mit weiteren Materialien

Sarah Fornol, Anja Wildemann (2016). Sprachsensibel unterrichten in der Grundschule. Anregungen für den Deutsch-, Mathematik- und Sachunterricht. Klett, Kallmeyer.
Der Band hat vor allem Kinder mit weniger guten sprachlichen Fähigkeiten im Blick und beschreibt, wie Hürden durch eine gezielte sprachliche Unterstützung überwunden werden können.
Die Autorinnen bieten grundlegende und vertiefende Darstellungen der Aufgaben und Ziele des Grundschulunterrichts mit Blick auf die Schlüsselkompetenz Sprache. >> Link zum Verlag

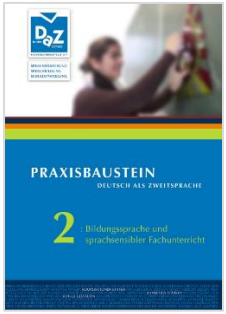
Thomas Quehl, Ulrike Trapp (2016). Wege zur Bildungssprache im Sachunterricht. Sprachbildung in der Schule auf Basis von Planungsrahmen. Waxmann.
Gerade der Sachunterricht hält mit seiner thematischen Vielfalt zahlreiche Gelegenheiten für eine durchgängige Sprachbildung bereit. Dabei machen seine Verortung zwischen den Erfahrungen der Kinder und dem schulischen Wissen ebenso wie seine spiralcurriculare Konzeption den Sachunterricht zu einem geeigneten Ort, die bildungssprachlichen Fähigkeiten der Schülerinnen und Schüler bewusst und kontinuierlich zu erweitern. Die Handreichung unterstützt Lehrpersonen bei dieser Aufgabe. Mit dem Planungsrahmen wird eine Möglichkeit vorgestellt, die in einer Unterrichtseinheit benötigten Sprachhandlungen, Sprachstrukturen und das erforderliche Vokabular bei der Planung der Unterrichtsaktivitäten zu berücksichtigen.
>> Link zum Produkt

Zeitschrift Grundschule Deutsch Nr. 49/2016: Sprachsensibel Unterrichten – Materialpaket. Friedrich.
Mit der Anforderung eines sprachsensiblen Unterrichts stellen sich viele Fragen. Die Kartei richtet sich anLehrer/innen und zeigt an Beispielen, was unter sprachsensiblem Unterricht genau zu verstehen ist und wie er sich umsetzen lässt. Die Vorderseite der Karten dient dazu für spezifische sprachliche Herausforderungen im Unterricht zu sensibilisieren. Dazu passend werden dann auf der Rückseite konkrete Hinweise für die Umsetzung angeboten. Aus dem Inhalt: Modellierungstechniken, Stolpersteine bei DaZ, Wortschatzerweiterung, Sprechanlässe schaffen, Textverständnis fördern. >> Link zum Verlag

Daniela Götze (2015). Sprachbildung im Mathematikunterricht.
Daniela Götze fasst die zahlreichen Anregungen für einen sprachsensiblen Mathematikunterricht aus dem deutschen Projekt PIKAS zusammen, und illustriert sie durch konkrete Praxisbeispiele. Dabei liegt der Fokus nicht nur auf Kindern mit Deutsch als Zweitsprache. Das Beschreiben und Begründen muss bei nahezu jedem Kind gefördert werden. Schließlich kann die Kompetenz, im Mathematikunterricht schriftliche Texte zu verfassen oder auch verständliche mündliche Beiträge zu geben, bei keinem Kind vorausgesetzt werden. >> Link zum Download

Übungen & Spiele zur Sprachförderung in Mathematik auf Arabisch, Deutsch, Bulgarisch, Rumänisch und Ukrainisch
Auf der Webseite von PIKAS (Deutsches Zentrum für Lehrkräfte Mathematik) finden Sie Informationen, Tipps, Anregungen und Materialien, um Lehrpersonen, Eltern und weiteren am Mathematikunterricht beteiligten Personen eine erste Hilfestellung zu geben, Kinder mit einer anderen Erstsprache und sprachlich schwache Kinder beim Mathematiklernen zu unterstützen. Einige Materialien wurden übersetzt und stehen in Arabisch, Bulgarisch, Rumänisch und Ukrainisch zur Verfügung. Sie finden auf der Seite auch Materialien, die in Deutsch gehalten, jedoch spracharm gestaltet sind und unabhängig von der Herkunftssprache der Kinder eingesetzt werden können.
>> Link zu den Materialien

Michael Dreke und Dieter Mitterhuber. (2012). Durchgängige Sprachbildung am Beispiel der Operatoren. Hrsg. vom Landesinstitut für Lehrerbildung und Schulentwicklung Hamburg.
Methodensammlung mit 36 Aktivitäten - Grundschule bis Sekundarstufe II.
>> Link zum pdf



Praxisbausteine Deutsch als Zweitsprache 2: Bildungssprache und Sprachsensibler Fachunterricht. (2012). Hrsg. Regionale Arbeitsstelle für Bildung, Integration und Demokratie (RAA) Mecklenburg-Vorpommern. (Fachberatungsstelle DaZ in der Schule)
>> Link zum pdf

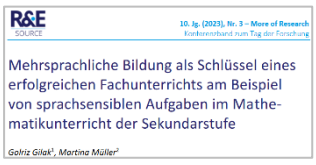
Unterrichtsheft zum Erweitern der Deutsch- und Tierschutzkenntnisse für die Volksschule: Sprechen wir mit dem WELL-KA-HU-KA-MEER-PLOPP über Tierschutz.

In der Unterrichtsreihe "WELL-KA-HU-KA-MEER-PLOPP" publizierte der Verein "Tierschutz macht Schule" ein Heft mit Übungen zum Einsatz in einem sprachsensiblen Sachunterricht in Vorschule und Volksschule. Der WELL-KA-HU-KA-MEER-PLOPP ist ein Fantasiewesen aus WELLensittich, KAninchen, HUnd, KAtze, MEERschweinchen, macht PLOPP wie ein Fisch und ist Botschafter der Tiere in dieser Heftreihe. Mit dem Material können Kinder ihre Deutschkenntnisse erweitern und dabei spielerisch entdecken, was das Wort "Tierschutz" bedeutet. Kinder brauchen einen Fachwortschatz, um über Tiere und Tierschutz sprechen zu können. Das Heft ist besonders empfehlenswert, wenn Kinder am Beginn des Deutscherwerbs stehen oder auch für Kinder mit Erstsprache Deutsch zur Festigung ihrer sprachlichen Fähigkeiten hilfreich (Textverständnis, Lesen, Schreiben, Sprechen). Es kann auf der Homepage des Vereins "Tierschutz macht Schule" kostenlos (excl. Portokosten) bestellt werden. >> Zur Website

Sekundarstufe

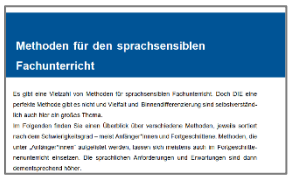
Magdalena Michalak, Evelina Winter (2024). Aufgabenauswahl für die Förderung bildungssprachlicher Kompetenzen bei Neuzugewanderten in der Sekundarstufe I am Beispiel des Projektes ForEST. In: Aufgabenstellungen für sprachlich heterogene Gruppen. Perspektive auf DaZ- und Regelunterricht. Lena Bien-Miller, Magdalena Michalak (Hrsg.). Springer.
Im ForEST-Projekt wurden innerhalb von drei Schuljahren Aufgabenstellungen erfasst, die im DaZ- und im Regelunterricht eingesetzt wurden. Vor dem Hintergrund der DaZ-spezifischen Sprachförderung werden diese in dem vorliegenden Beitrag kriteriengeleitet systematisiert. Das Ziel ist es, aufzuzeigen, mit welchen Aufgaben die Entwicklung von sprachlichen Kompetenzen von Seiteneinsteigerinnen und -einsteigern auf dem Kontinuum von alltagsorientierten bis zu fachlich relevanten Lernkontexten im DaZ- und Regelunterricht der Sekundarstufe I unterstützt wird. >> Link zum Beitrag

Michael Becker-Mrotzek, Ingrid Gogolin, Hans-Joachim Roth, Petra Stanat (Hrsg.) (2023). Grundlagen der sprachlichen Bildung. Waxmann.
Konzentriert sich auf gesicherte Erkenntnisse zu Spracherwerb, Mehrsprachigkeit und sprachlicher Bildung. Thematisch widmet sich der Band neben einer historischen Perspektive dem (kindlichen) Spracherwerb und der mehrsprachigen Sprachentwicklung, der sprachlichen Bildung in Institutionen vom Kindergarten über die Schule bis hin zur Erwachsenenbildung sowie forschungsmethodischen Fragen. Einige Kapitel beschäftigen sich dabei mit Bildungssprache und deren Vermittlung in der Schule. >> Zum Band (freies Download verfügbar)



Golriz Gilak & Martina Müller. (2023). Mehrsprachliche Bildung als Schlüssel eines erfolgreichen Fachunterrichts am Beispiel von sprachsensiblen Aufgaben im Mathematikunterricht in der Sekundarstufe. R&E-SOURCE, 10(3), S. 75–93.
https://doi.org/10.53349/resource.2023.i3.a1137
Die Erläuterungen leisten einen Beitrag zur Bedeutung von sprachfördernden Haltungen im Sinne einer schulischen Diversität, die als Normalität gelebt wird.

Imke Lange. (2023). Reflexionsphasen als bildungssprachliche Praktik Analysen aus einer videobasierten Unterrichtsstudie zu bildungssprachförderlichem Lehrhandeln in sprachlich heterogenen Schulklassen. (Interkulturelle Bildungsforschung 26). Waxmann.
Reflexionsphasen im Unterricht gelten als eine wichtige Komponente im Lernprozess. In diesem Band wird der Frage nachgegangen, inwiefern Reflexionsphasen auch Potenziale zur Sprachbildung haben. Dazu werden Konzepte zur Erfassung, Beschreibung und Analyse von Lehrerhandlungen entwickelt und Reflexionsphasen als bildungssprachliche Praktik konkretisiert. In der Studie werden Unterrichtsvideos unterschiedlicher Fächer aus der Grundschule und der Sekundarstufe I analysiert. >> Link zum Verlag

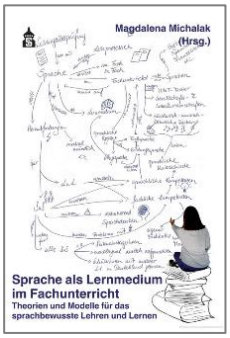


Melanie Weber (2023). Methoden für den sprachsensiblen Fachunterricht. SchlaU – Werkstatt für Migrationspädagogik gGmbH.
Die Autorin führt knapp und kompakt Praxisbeispiele mit passenden Methoden zu diesen Unterrichtssituationen aus: (Internet-)Recherche, (Fach-)Texte vorentlasten, Wortschatzeinführung, Fachtexte lesen, Förderung der Textproduktion, Umgang mit (Fach-)Wörterbüchern, Operatoren. Sie differenziert dabei zwischen Anfänger/innen und sprachlich fortgeschrittenen Schüler/innen.
>> Link zum Download

Trägerkonsortium BiSS-Transfer (Hrsg.). (2022). Sprache im Fach. BiSS-Journal, 16. Köln: Mercator-Institut für Sprachförderung und Deutsch als Zweitsprache.
Aus dem Inhalt:

- sprachliche Herausforderungen im Mathematikunterricht
- sprachliche Anforderungen im Fach Geschichte
- Konzeption von Fortbildungen zu sprachsensiblem Fachunterricht.
- Rubrik „Praxis“: Sprachenlernen mit aus der Ukraine geflüchteten Schülerinnen und Schülern
- Konzept der Alltagsintegrierten Sprachbildung

>> Link zum Download



Magdalena Michalak (2022). Sprache als Lernmedium im Fachunterricht – Theorien und Modelle für das sprachbewusste Lehren und Lernen. Wbv.
Der Sammelband bietet einen Blick über den Tellerrand an, fordert zum Dialog aller Fachdidaktiken auf und ermöglicht eine gegenseitige Bereicherung, um die anspruchsvolle Aufgabe der sprachlichen Bildung im Fach gemeinsam zu bewältigen. Ausgehend von den sprachlichen Anforderungen im Fachunterricht stellt das Buch einen umfassenden Überblick über die einzelnen Schulfächer und ihre curricularen Vorgaben her. >> Zum Band

Santina Wey (2022). Wie Sprache dem Verstehen hilft. Ergebnisse einer Interventionsstudie zu sprachsensiblem Geographieunterricht. Springer.
Das Buch widmet sich den Desiderata, Design-Kriterien für sprachsensiblen Fachunterricht am Beispiel des Geographieunterrichts zu entwickeln sowie Erkenntnisse über dessen Wirksamkeit hinsichtlich der Zielvariablen Fachwissen und Fachsprache von Schüler/innen zu erlangen. Zusammenhänge zwischen Fachkompetenz und Fachsprache legen nahe, sprachliche Anforderungen in Form von sprachsensiblem Fachunterricht auch in Sachfächern zu adressieren. >> Link zum Download

Eike Thürmann, Helmut Vollmer (2021): Checkliste zu sprachlichen Aspekten des Fachunterrichts. QUA-LiS NRW.
In Form einer Checkliste werden Indikatoren für einen sprachbewussten bzw. sprachsensiblen Fachunterricht präsentiert. Diese ist so abgefasst worden, dass sie für möglichst viele Sachfächer und Lernbereiche relevant ist bzw. konkretisiert werden kann. Sie ist nach unterschiedlichen Beobachtungsbereichen strukturiert, da es erfahrungsgemäß effektiver ist, sich bei Selbst- und Fremdeinschätzung sowie bei Unterrichtsbeobachtungen auf ein überschaubares Inventar von Merkmalen/Indikatoren zu konzentrieren. >> Link zum Download

Naxhi Selimi (2020). Bildungssprache Deutsch und ihre Didaktik. Eine kompakte Einführung in Theorie und Praxis. Verlag Schneider Hohengehren.
Dieses Buch ist eine kompakte Einführung in die Bildungssprache Deutsch, die entscheidend für die Bildungslaufbahn ist. Es behandelt Lernbereiche eines sprachbewussten Deutschunterrichts in der Grundschule. Es berücksichtigt die fachwissenschaftlichen und fachdidaktischen Voraussetzungen angehender Lehrkräfte und schlägt Unterrichtsideen vor, die ergänzend zu Deutschlehrmitteln eingesetzt werden können. >> Link zum Verlag

Susanne Prediger (2020). Sprachbildender Mathematikunterricht – Ein forschungsbasiertes Praxisbuch. Cornelsen.
Sprachkompetenz ist eine wichtige Voraussetzung für erfolgreiches Mathematiklernen. In diesem Band werden Hintergründe und vielfältige unterrichtspraktische Ansätze zur Sprachbildung vorgestellt, um Mathematikunterricht für Lernende aller sprachlichen Niveaus lernförderlich zu gestalten. Dabei geht es um das Lesen von Textaufgaben, das Schreiben von Merksätzen und Rechengeschichten, um Unterrichtsgespräche und vor allem um die Sprache für den Erwerb inhaltlicher Vorstellungen. Für verschiedene mathematische Themengebiete und Lernsituationen wird an konkreten Beispielen aufgezeigt, wie Sprache eingefordert, unterstützt und dabei sukzessive aufgebaut werden kann. >> Link zum Verlag

Josef Leisen (2020). Handbuch Lesen im Fachunterricht. Sachtexte sprachsensibel bearbeiten – Verstehendes Lesen vermitteln. Klett.
Das Lesen von Texten ist eine komplexe Kompetenz, die Schüler/innen aufwändig erlernen müssen. Nicht nur in Deutsch und in den fremdsprachlichen Fächern ist das Entwickeln von Lesekompetenz ein wichtiges Lernziel, auch in den Sachfächern wird mit Texten gearbeitet. Denn Lesekompetenz ist in allen Fächern immer auch die Voraussetzung für fachliche Kompetenz. Beides wird zusammen gelernt. Der praxiserprobte Band richtet sich an Fachlehrer/innen der Sekundarstufe. Erprobte Praxisvorschläge mit musterhaften Leseaufträgen und praktischen Beispielen zu verschiedenen Schulbuchtexten.
>> Link zum Verlag

Martin Butler, Juliana Goschler (Hrsg.) (2019). Sprachsensibler Fachunterricht: Chancen und Herausforderungen aus interdisziplinärer Perspektive. Springer (Reihe Sprachsensibilität in Bildungsprozessen)
Welche Rolle spielt Sprache in Bildungsprozessen? Dieser Frage widmen sich die in der Reihe erscheinenden Arbeiten, die die Bedingungen, Formen und Effekte sprachlichen Handelns in Bildungskontexten in den Blick nehmen.
>> mehr Infos

Sabine Schmölzer-Eibinger, Muhammed Abkulut, Bora Bushati (Hrsg.) (2019). Mit Sprache Grenzen überwinden – Sprachenlernen und Wertebildung im Kontext von Flucht und Migration. Waxmann.
Konzepte und Maßnahmen zur Förderung von Deutsch als Zweitsprache im Kontext von Flucht und Migration, die in den letzten Jahren im deutschsprachigen Raum entwickelt wurden. Darin befassen sich auch Fachbeiträge mit der sprachlichen Bildung im Fachunterricht:

- Andrea ENDER / Karin MADLENER: Modelle der (Sprach)Bildung für jugendliche und junge erwachsene Seiteneinsteiger/innen
- Georg MARSCHNIG: Werte und Worte. Leitlinien für einen sprachaufmerksamen Geschichts- und Politikunterricht
- Nadja WULFF / Stefan H. NESSLER: Fachsensibler Sprachunterricht - den Übergang in den Fachunerricht erfolgreich gestalten.
- Beatrice MÜLLER: Sprachliche Förderung in allen Fächern. Eine Forderung nach fächerübergreifenden Perspektiven auf sprachliche Bildung und sprachliche Föderung in der Lehramtsausbildung der Migrationsgesellschaft

>> Nähere Info zur Publikation: Waxmann-Verlag

Anna Ulrike Franken, Eva Pertzel (2019). Schreiben in Biologie, Geschichte und Mathematik (Klasse 7-10). Schriftlichkeit im sprachsensiblen Fachunterricht. Beiträge zur Schulentwicklung / PRAXIS. Waxmann.
In diesem Band werden Schreibaufgaben für die Fächer Biologie, Geschichte und Mathematik der Klassen 7 bis 10 im Kontext von gängigen Unterrichtsthemen vorgestellt. Es werden Wege aufgezeigt, wie Schüler/innen im Fachunterricht angeleitet werden können, erklärende und argumentierende Texte zu verfassen. Die vorgestellten Beispiele wurden in der Praxis erprobt und von Lehrkräften evaluiert. Darüber hinaus enthält das Buch Hinweise für Lehrkräfte zur Konstruktion von Schreibaufgaben. >> Link zum Download

Fachunterricht in internationalen Vorbereitungsklassen – Handreichung und fachspezifische Materialien für Lehrpersonen der Sekundarstufe I. (2019)
Die Broschüre gibt einen erhellenden Einblick in eine Deutschförderung, die auch das Fachlernen miteinbezieht. Sie orientiert sich am Hamburger Modell der Internationalen Vorbereitungsklassen (IVK).
>> Details
>> Link zum Download

Kristina Peuschel, Anne Burkard (2019). Sprachliche Bildung und Deutsch als Zweitsprache in den geistes- und gesellschaftswissenschaftlichen Fächern. (Narr Studienbücher)
Das Studienbuch konkretisiert zentrale Aspekte des Diskurses um Sprachförderung des Deutschen als Zweitsprache und sprachlich-fachlicher Bildung auf die geistes- und gesellschaftswissenschaftlichen Fächer der Sekundarstufen I und II. >> Link zum Verlag

Anja Bossen (2019). Sprachbewusster Musikunterricht. Problematisierung sprachdidaktischer Ansätze und Perspektiven einer Sprachbildung im Fach. Waxmann.
In der vorliegenden Publikation werden auf der Basis des aktuellen Forschungsstandes und bildungspolitischer Anforderungen sprachbildende inhaltliche und methodische Potenziale des Musikunterrichts identifiziert und sprachdidaktische und fachdidaktische Ansätze integrativ zusammengeführt. Das Buch wendet sich an Musiklehrende sowie Fachdidaktiker/innen, denen zahlreiche Handlungsmöglichkeiten zur Verknüpfung fachlichen und sprachlichen Lernens über alle Klassenstufen hinweg an die Hand gegeben werden. >> Link zum Verlag

Brigitte Jostes, Anja Bossen, Christoph Schroeder (2019). Bildungssprache und Sprachbildung im Fach Musik. Universitätsverlag Potsdam (Bildungssprache und Sprachbildung im Fach: Handreichungen Lehrkräftebildung 2)

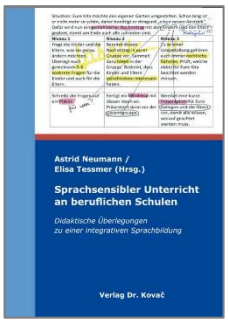
Die fachspezifischen Handreichungen stehen sowohl Lehrenden als auch Studierenden als Informationsquellen zur Verfügung: Jeder thematische Unterpunkt enthält ein zentrales Schaubild oder Zitat, das mit einer knappen Erläuterung versehen ist. Für die Lehre können einzelne thematische Unterpunkte wie aus einem Baukasten ausgewählt werden, ohne dass alle Unterpunkte behandelt werden; so ist ein Materialfundus für eine kompetenzorientierte und anwendungsbezogene Lehrkräftebildung im Bereich Sprachbildung / DaZ entstanden.
>> Link zum Download

Brigitte Sorger, Pavla Marečková (Hrsg.) (2018). Bildungssprachliche Handlungen beobachten. Eine Handreichung zum Einsatz von Beobachtungsbögen und zur sprachaufmerksamen Unterrichtsgestaltung.

Im Fokus stehen typische bildungssprachliche Handlungen und deren Realisierung mit bildungssprachlichen Mitteln, die in jedem Unterricht vorkommen. Deshalb wurden zur Veranschaulichung auch Musterszenarien dargestellt, in denen neben der fachlichen Planung auch die sprachliche berücksichtigt wird. Die Beobachtungsbögen helfen hierbei bei der Einschätzung der erforderlichen sprachlichen Mittel und des Umsetzungsgrades derselben. >> Link zum Download

Heidemarie Brosche, Ruth Hembacher-Sezer (2018): Kultur- und sprachsensibel unterrichten. Schritt-für-Schritt-Leitfaden für einen kultur- und sprachsensiblen Schulalltag ohne Sprachhürden. Auer.

Für die Sekundarstufe I mit Fächerbeispielen. Die Broschüre bietet Hilfen zur Wortschatzarbeit, zur Didaktisierung von Lesetexten und passenden Lesestrategien sowie Methoden zur Bewertung und Schülerrückmeldung. Bereichernd die Vorschläge zur interkulturellen Elternarbeit und Projektideen zur Wertschätzung und Stärkung der kulturellen und sprachlichen Vielfalt.
>> Inhaltsverzeichnis und Musterseiten
>> Link zum Verlag



Astrid Neumann, Elisa Tessmer (Hrsg.) (2018). Sprachsensibler Unterricht an beruflichen Schulen. Didaktische Überlegungen zu einer integrativen Sprachbildung. Verlag Kovac.

In diesem Band geht es um Sprachsensibilität aus praktischer und theoretischer Perspektive. Studentische Erfahrungen bei der Erstellung sprachsensibler Unterrichtsmaterialien sind hier grundlegend. Diese werden kommentiert und von didaktischen Überlegungen zu einer integrativen Sprachbildung gerahmt.
>> Link zum Verlag

Katharina Grannemann, Sven Oleschko, Christian Kuchler (Hrsg.) (2018). Sprachbildung im Geschichtsunterricht. Zur Bedeutung der kognitiven Funktion von Sprache. Waxmann.
Sprachbildung im Geschichtsunterricht hat immer das Ziel, fachliche Lernprozesse zu unterstützen. Damit dies besser gelingen kann, gilt es, genauer zu untersuchen, welche Bedeutung Sprache für historische Lernprozesse besitzt. Der vorliegende Sammelband vereint Beiträge, die mit unterschiedlichen Perspektiven die Notwendigkeit der fachsprachlichen Lernprozesse und deren Besonderheiten im Fachunterricht Geschichte genauer analysieren und verstehbar werden lassen. >> Link zum Verlag

Katharina Wunram, Susanne Miesera (2018). Sprachsensibler Fachunterricht im Berufsfeld Ernährung und Hauswirtschaft. In: Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht Didaktik und Methodik im Bereich DaF 23/1 2018.
In diesem Beitrag wird eine Unterrichtseinheit vorgestellt, die beispielhaft die Ausarbeitung eines sprachintegrierten Unterrichts skizziert. Diese basiert auf einer beruflichen Handlungssituation, die fachdidaktisch aufbereitet ist und berufsbezogenes Sprachenlernen unterstützt. Unter Beachtung der Phasen der vollständigen Handlung fördern die Lernsituationen insbesondere die drei Kompetenzbereiche „Lesen“, „Sprechen und Zuhören“ und „Schreiben“. >> Link zum Fachbeitrag

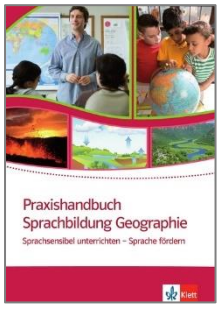
Bernt Ahrenholz, Britta Hövelbrinks, Claudia Schmellentin-Britz (Hrsg.) (2017). Fachunterricht und Sprache in schulischen Lehr-/Lernprozessen. Narr Francke Attempto.
Lernerfolg im schulischen Fachunterricht hängt davon ab, dass Lernende Fachinhalte auch auf sprachlicher Ebene verstehen, prozessieren und selbst darstellen können. Im Hinblick auf Chancengleichheit im Kontext sprachlich-kultureller Heterogenität kommt einem sprachbewussten Umgang mit fachlichen Lerninhalten im Unterricht daher eine zentrale Rolle zu. Der vorliegende Band vereint aktuelle empirische Befunde aus unterschiedlichen Disziplinen und Didaktiken. Er richtet sich an Forschende aus Sprach- und Fachdidaktiken, Erziehungs- und Bildungswissenschaften sowie Lehrpersonen. >> Link zum Verlag

Melanie Beese, Ayke Kleinpaß, Silke Krämer, Maren Reschke, Sarah Rzeha, Marie Wiethoff (2017). Praxishandbuch Sprachbildung Biologie. Sprachsensibel unterrichten – Sprache fördern. Klett.
Praxiserprobte Unterrichtseinheiten für die Sekundarstufe mit Umsetzungsbeispielen von ausgewählten Methodenwerkzeugen. Gut verständliche Einführung zu Merkmalen und Stolpersteinen von Bildungs- und Fachsprache im Biologieunterricht der Sekundarstufe.
>> Link zum Verlag

Josef Leisen (2017). Handbuch Fortbildung – Sprachförderung im Fach. Sprachsensibler Unterricht in der Praxis. Klett.
Das Handbuch zeigt, wie Fortbildungen für Lehrkräfte zum sprachsensiblen Fachunterricht konzipiert, gestaltet und durchgeführt werden, wie Studierende und Lehramtsanwärter in Seminaren für die Sprachbildung ausgebildet und wie Schulentwicklungsprozesse zur Sprachbildung auf den Weg gebracht und Studientage und Workshops konzipiert und durchgeführt werden. Dazu enthält das Werk Anleitungen, Konzepte, Beispiele, Workshopaufgaben, kopierfertige Handouts und Kompendien.
>> Link zum Verlag

Maike Abshagen (2017). Praxishandbuch Sprachbildung Mathematik. Sprachsensibel unterrichten – Sprache fördern. Klett.
Leicht verständliche Unterrichtshilfen, mit denen typische Stolpersteine des Fachunterrichts erkennbar werden; Fachwortschatz mit Schülern und Schülerinnen der Sekundarstufe gezielt aufbauen und Fachtexte erschließen und verfassen.
Zusätzlich nützliche Praxistipps für eine sprachsensible Unterrichtsplanung.
>> Link zum Verlag

Alexandra Budke, Miriam Kuckuck (Hrsg.) (2017). Sprache im Geographieunterricht. Bilinguale und sprachsensible Materialien und Methoden. Waxmann.
In diesem Band werden didaktische Methoden, Medien und Materialien zu unterschiedlichen Unterrichtsthemen verschiedener Klassenstufen für einen sprachsensiblen Geographieunterricht, für den bilingualen Unterricht oder für den Geographieunterricht in Willkommensklassen vorgestellt. >> Link zum Verlag



Sven Oleschko, Benjamin Weinkauf, Sonja Wiemers (2017). Praxishandbuch Sprachbildung Geographie. Sprachsensibel unterrichten – Sprache fördern. Klett.
Aufbereitete Unterrichtseinheiten, Arbeitsblätter und Checklisten für Schülerinnen und Schüler u.v.m. geben Anregungen für die Umsetzung an Schulen der Sekundarstufe. Mehr als 30 verschiedene „Methoden-Werkzeuge“ für einen sprachsensiblen Geographieunterricht unterstützen bei der Unterrichtsvorbereitung. Mit einem Einführungsteil zu Stolpersteinen und Merkmalen von Bildungs- und Fachsprache im Geographieunterricht.
>> Link zum Verlag

Sprachsensibel unterrichten fördern. Angebote für den Vorbereitungsdienst. (2017). Hrsg. von Sven Oleschko.
Ein gemeinsames Projekt der Stiftung Mercator, des Ministeriums für Schule und Bildung des Landes Nordrhein-Westfalen und der Landesweiten Koordinierungsstelle Kommunale Integrationszentren (LaKI) NRW
>> Link zum Download

Elisabetta Terrasi-Haufe, Anke Börsel (Hrsg.) (2017). Sprache und Sprachbildung in der beruflichen Bildung. Waxmann.
In diesem Band wird dargestellt, welche Rolle Sprachbildung in den unterschiedlichen Dimensionen der beruflichen Bildung spielt. Dazu wird zunächst auf die Auseinandersetzung mit Sprache in Ausbildung und Professionalisierung eingegangen. Im zweiten Teil werden Fragestellungen und Forschungserkenntnisse zum Sprachenlernen in der beruflichen Bildung skizziert. Der dritte Teil widmet sich schließlich den didaktisch-methodischen Aspekten einer Beschulung neuzugewanderter Schüler/innen sowie der Vermittlung von Fach- und Berufssprachen und der Unterrichtsgestaltung in berufsbildenden Schulen. >> Link zum Verlag

Alice Pietsch: Muss ich in Chemie auch noch Deutsch unterrichten? (2017). In: Zeitschrift Chemie & Schule 2/2017, S. 10-17.
Inklusive Unterrichtsbeispiel. Der Verband der Chemielehrer/-innen Österreichs gibt vierteljährlich diese Verbandszeitschrift heraus. Sie enthält viele interessante Informationen für alle, die im Bereich Bildung und Chemie tätig sind. >> Link zum Fachbeitrag

Hanne Brandt, Ingrid Gogolin. Unter Mitarbeit von Margit Maronde-Heyl und Heidi Scheinhardt-Stettner (2016). Sprachförderlicher Fachunterricht. Erfahrungen und Beispiele. Waxmann
„Bildungssprachförderlicher Unterricht – wie geht denn das?“ Lehrerinnen und Lehrer aus sechs deutschen Bundesländern haben sich auf den Weg gemacht, diese Frage in ihrer Praxis zu beantworten. Ihre Ideen und Erfahrungen haben Hanne Brandt und Ingrid Gogolin in diesem Band und einer DVD versammelt. Gezeigt und kommentiert werden Beispiele dafür, wie sprachliche Bildung in den (Fach-)Unterricht integriert werden kann und wie Schulen sich zu bildungssprachförderlichen Institutionen entwickeln. >> Link zum Verlag

Pertzel, E., Schütte, A. (2016): Schreiben *in Biologie, Geschichte und Mathematik* (Klasse 5-6). Schriftlichkeit im sprachsensiblen Fachunterricht. Beiträge zur Schulentwicklung / PRAXIS. Waxmann.
>> Link zum Verlag

Ursula Figl. (2016). Schreibhilfen zum Verfassen einer VWA
Leitfaden mit Blick auf die Bildungssprache für Schüler/innen mit sprachlichen Hilfsmitteln, die man bei der Texterstellung verwenden sollte. Auf 19 Seiten werden, eingeteilt nach den Abschnitten der VWA (Vorwort, Einleitung, ...) Tipps zu Inhalt, Formulierung, Sprache und hilfreiche Phrasen aufgelistet. Wie man Tabellen, Grafiken, Statistiken beschreibt bis hin zum Verfassen des Schlusskapitels unterstützt diese Schreibhilfe Schülerinnen und Schüler beim Verfassen der vorwissenschaftlichen Arbeit.
Download >> als e-book

Magdalena Michalak. (2015). Sprache im Fachunterricht. Eine Einführung in Deutsch als Zweitsprache und sprachbewussten Unterricht. (Narr Studienbücher)
Das Buch fokussiert das in der Lehrerbildung aktuelle Thema Sprache als Herausforderung in allen Fächern, führt in die Grundbegriffe und didaktisch-methodische Ansätze des sprachsensiblen Unterrichts ein. Dabei wird insbesondere die Perspektive von Schülern berücksichtigt, die über geringe Deutschkenntnisse verfügen und/ oder Deutsch als Zweitsprache sprechen. Durch zahlreiche Beispiele und Übungsaufgaben mit Perspektivwechsel gewinnen angehende Lehrkräfte aller Fächer, Anwärter und Lehrkräfte im Dienst einen neuen Blick auf ihren Unterricht: Es werden Wege gezeigt, wie das fachliche und sprachliche Lernen miteinander verknüpft werden können. >> Link zum Verlag

Claudia Luft, Sabine Manzel, Farina Nagel (2015). Scaffolding als Unterstützungssystem im sprachsensiblen Fachunterricht. Ansätze einer textsortenorientierten Sprachbildung im Politikunterricht.
Publikation der Reihe CIVES an der Universität Duisburg/Essen, Fakultät für Gesellschaftswissenschaften. Jedes Schulfach hat seine eigenen sprachlichen Strukturen und Anforderungen, die nicht als bekannt vorausgesetzt werden können, sondern im Fach selbst gelernt und geübt werden müssen. Dies gilt auch für den **Politikunterricht**. Verdeutlicht wird dies anhand von Schüler/innen-Texten zu einem Schaubild. Anschließend werden Überlegungen dazu angestellt, wie der Politikunterricht bewusst so gestaltet werden kann, dass sprachliche Kompetenzen auf- und ausgebaut werden. Hierbei wird exemplarisch gezeigt, wie der Scaffolding-Ansatz als ein Unterstützungssystem für sprachsensiblen Unterricht genutzt werden kann. >> zum Download

Maike Michels. (2015). Sprachsensible Aufgabenkonzeption zum Ablauf der menschlichen Verdauung. Aufgabe mit gestuften Lernhilfen. Hrsg. proDaZ – Deutsch als Zweitsprache in allen Fächern an der Universität Duisburg Essen.
>> Link zum Download

Josef Leisen (2013). Handbuch Sprachförderung im Fachunterricht. 2 Broschüren im Schuber. Klett.
Gezielte Sprachbildung ist Aufgabe aller Fächer, denn Fachlernen und Sprachlernen entwickeln sich nur gemeinsam. Dieses Grundlagenwerk setzt sich aus einem Grundlagen- und einem Praxisteil zusammen und richtet sich an Fachlehrkräfte der Sekundarstufe I. Sie erhalten methodisch-didaktische Anregungen und Praxishilfen für einen sprachsensiblen Fachunterricht. Vorkenntnisse zum Thema Spracherwerb werden dabei nicht vorausgesetzt. Stützen Sie gezielt die Sprachentwicklung Ihrer Schülerinnen und Schüler und erleichtern Sie ihnen das Lernen - sprachlich und fachlich: Erfolge, von denen Ihr Unterricht profitieren wird.
>> Link zum Verlag
>> Link zum Steckbrief der Methodenwerkzeuge

Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Wissenschaft Berlin-Brandenburg (Hrsg.) (2013). Sprachsensibler Fachunterricht: Handreichung zur Wortschatzarbeit in den Jahrgangsstufen 5 bis 10 unter besonderer Berücksichtigung der Fachsprache.
Erarbeitung: LISUM - Landesinstitut für Schule und Medien Berlin-Brandenburg mit einem Autor/inn/enteam. Tipps und Anregungen für eine bewusste Wortschatzarbeit und einen sprachsensiblen Fachunterricht für die naturwissenschaftlichen Fächer sowie für Mathematik, Deutsch, Englisch, Geschichte und Geografie. Die Tipps gelten generell für einen kommunikativen, handlungsorientierten Unterricht. Die Praxisbeispiele veranschaulichen, wie Sprach- und Fachlernen miteinander verknüpft werden können. >> Download

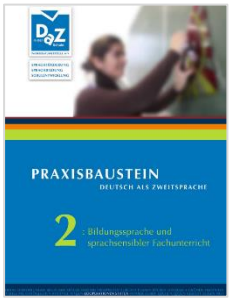
Kathrin Günther, Jana Laxzkowiak, Constanze Niederhaus und Franziska Wittwer. (2013). Sprachförderung im Fachunterricht an beruflichen Schulen. Cornelsen.
Das Handbuch bietet Strategien, Übungstypen, Aufgabenstellungen und praktische Hinweise, wie sprachliche Unterstützung in den Fachunterricht integriert werden kann. Das sprachliche Material der Übungssammlung bezieht sich auf unterschiedliche Berufsfelder. Sie finden Beispiele für den technischen, kaufmännischen und gesundheitlichen Sektor.
>> Link zum Verlag

Sabine Schmölzer-Eibinger, Magdalena Dorner, Elisabeth Langer, Maria-Rita Helten-Pacher (2013). *Sprachförderung im Fachunterricht in sprachlich heterogenen Klassen*. Fillibach/Klett.
Mit diesem Handbuch sollen Lehrkräfte aller Fächer dazu ermutigt und angeregt werden, ihr eigenes sprachliches Handeln im Fachunterricht zu reflektieren und im Sinne eines „sprachaufmerksamen Fachunterrichts“ zu gestalten. Das Handbuch dient auch als Grundlage für die Ausbildung und die Arbeit von Sprachcoaches. Es werden didaktische Prinzipien, Modelle und empirische Verfahren vorgestellt, die Lehrkräften aller Fächer grundlegende Informationen vermitteln, um eine gezielte Sprachförderung in sprachlich heterogenen Klassen zu realisieren.
>> Link zum Verlag

Sprache im Fach. Sprachlichkeit und fachliches Lernen (2013). Sammelband hrsg. von Michael Becker-Mrotzek, Karen Schramm, Eike Thürmann und Helmut Johannes Vollmer. Waxmann (Fachdidaktische Forschungen 3)
In diesem Band kommen Vertreter/innen aus vielen verschiedenen Fachdidaktiken zu Wort, die sich mit Sprache in ihrem jeweiligen Fach befassen. >> Link zum Verlag

Ingrid Weis (2013). DaZ im Fachunterricht. Sprachbarrieren überwinden – Schüler erreichen und fördern. Verlag an der Ruhr.
In diesem Buch wird ein Überblick über die häufigsten Sprachprobleme mit Fachtexten und -terminin gegeben und wohin Lehrpersonen ihre Aufmerksamkeit im Fachunterricht bei Schüler/innen mit Deutsch als Zweitsprache richten sollten. Es folgen Tipps zur Diagnose der Sprachfähigkeiten und zur Sprachförderung sowie konkrete Hinweise zu Unterrichtsvorbereitung und Unterrichtsgestaltung für eine gelingende Differenzierung: Vom Anpassen von Materialien und Texten über die Auswahl der richtigen Übungen bis hin zu passenden Methoden zur Binnendifferenzierung und Individualisierung erhalten Sie zuverlässige Praxishilfe.
>> Link zum Verlag

Michael Dreke und Dieter Mitterhuber (2012). Durchgängige Sprachbildung am Beispiel der Operatoren. Hrsg. vom Landesinstitut für Lehrerbildung und Schulentwicklung Hamburg.
Methodensammlung mit 36 Aktivitäten - Grundschule bis Sekundarstufe II.
>> Link zum pdf



DaZ Praxisbausteine zur Sprachlichen Bildung der Regionalen Arbeitsstelle für Bildung, Integration und Demokratie (RAA) Mecklenburg-Vorpommern e. V. (2011, 2012)

>> Link zu den Downloads

>> Link zum Praxisbaustein 2 Bildungssprache mit Fokus Mathematik

Sprache im Religionsunterricht – Fachbeiträge auf der Website von ProDaZ der Universität Duisburg-Essen (2012)

Daraus:

- Nina Voßen: Am Anfang war das Wort - Sprachförderung im Religionsunterricht?
- Sabrina Pietz, Saskia Volke, Nina Voßen: Sprache und Glaube? Eine Herausforderung für den Religionsunterricht

Sprache in Schulbüchern. Empfehlungen zur Sprachverwendung in Schulbüchern für SchulbuchautorInnen, GutachterInnen und Schulbuchverlage. (2012). Hrsg. vom Bildungsministerium.

Oft sind Texte und Darstellungsformen in Schulbüchern für Schüler/innen sprachlich zu komplex. Das Fachdidaktik-Zentrum der GEWI-Fakultät an der Universität Graz verfasste Empfehlungen zur Sprachverwendung in Schulbüchern für Schulbuchautor/inn/en, Gutachter/innen und Schulbuchverlage. >> Download

2. Videos und Vorträge

E-Lectures und Videos des ÖSZ
(in Kooperation mit Bildungs-TV Oberösterreich)

- Carla Carnevale: Einführung in den Sprachsensiblen Unterricht für alle Schularten
- Carla Carnevale: Interview mit Kernbotschaften zum Sprachsensiblen Unterricht
- Josef Leisen: Sprachsensible Gesprächsführung – Moderation und Rückmeldung, Sekundarstufe
- Josef Leisen: Vortrag beim Bundesseminar in Wels/OÖ: "Warum Sprache für das fachliche Lernen wichtig ist. Methoden für einen sprachsensiblen Fachunterricht."
- Stefan Lamprechter und Robert Riegler: Sprachbewusstes Methodentraining für den Fachunterricht in der Sekundarstufe
- Daniela Rotter: Sprachsensible Gesprächsführung für Grundschullehrer/innen
- ÖSZ-Konferenz 2018 zum Sprachsensiblen Unterricht: Interviews und Vorträge

2 Unterrichtsvideos der Volksschule Pottendorf
mit Karin Öhlerer – produziert vom ÖSZ (2016):
>> Kurzvideo 1: Blitzlicht aus der Praxis
>> Kurzvideo 2: Einführung und Tipps auf Basis der ÖSZ-Praxisbroschüre für die Grundschule

4 Unterrichtsvideos der Musik-Mittelschule Ferdinandeum Graz – produziert vom ÖSZ (2016). Kurzvideos zum Einsatz sprachsensibler Methoden/Materialien im Fachunterricht inkl. einem Interview mit der damaligen Schulleiterin.

Videokanal von Josef Leisen: Seit 2024. Jeden Sonntag 10-Minuten-Lectures zu vielen Aspekten des sprachsensiblen Unterrichts: https://www.youtube.com/@josefleisen6742/videos

Video-Lectures zum Sprachsensiblen Unterricht der Uni Münster mit Rosalie Heinen

- Crashkurs: Alltags-, Bildungs- und Fachsprache
- Was ist Sprachsensibler Fachunterricht?
- Sprachsensible Unterrichtsplanung
- Sprachsensibles Unterrichten in der Grundschule
- Operatoren & Sprachhandlungen im naturwissenschaftlichen Unterricht

3. Plattformen

Website des ÖSZ – Bereich Sprachsensibler Unterricht

>> Link zur Website

>> Link zu den ÖSZ-Materialien für Sprachsensiblen Unterricht

Themenplattform „Sprachbewusster Unterricht“ des BIMM – Sprachliche Bildung im Kontext von Migration und Mehrsprachigkeit

Mit Materialien und Videos für die Aus-, Fort- und Weiterbildung von Lehrpersonen

>> Link

Plattform der Koordinationsstelle Sprachbewusster Unterricht/DaZ in Kärnten (Bildungsdirektion)

>> Link zur Plattform

Mercator-Institut für Sprachförderung und DaZ der Universität Köln

Das Mercator-Institut für Sprachförderung und Deutsch als Zweitsprache ist ein von der Stiftung Mercator initiiertes und gefördertes Institut an der Universität zu Köln. Es will die sprachliche Bildung und die Sprachförderung entlang des gesamten Bildungswegs und insbesondere in der Schule verbessern und widmet sich dabei auch dem sprachsensiblen Unterricht. >> Link zur Website

FörMig-Kompetenzzentrum (Hamburg)

Sammlung zu den reichhaltigen Erkenntnissen aus dem deutsche Modellprogramm FörMig – Sprachförderung von Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund. (Plattform Stand 2015)
In FörMig entstand eine reichhaltige Praxis "durchgängiger Sprachbildung". Sie wurde unter anderem festgehalten in ausführlichen Schulportraits und in Handreichungen für die Praxis. In den Schriftenreihen FörMig-Edition und FörMig-Material (Waxmann-Verlag) sind viele Entwicklungen im Detail vorgestellt. >> Link zur Website

Bildungsserver Berlin-Brandenburg: Lesen in allen Fächern – Hinweise und Materialien

"In einem naturwissenschaftlichen Text ist ca. jedes 6. Wort ein Fachbegriff, jedes 25. Wort ein neuer Fachbegriff. Für das Verstehen dieser Texte ist eine fachspezifische Lesekompetenz wichtig, die nur im Fachunterricht im Umgang mit diesen Texten erworben werden kann. In diesem Zusammenhang sind die Entwicklung von Lesestrategien sowie der Einsatz von Aufgaben zur Texterarbeitung von Bedeutung." Auf dem Bildungsserver Berlin-Brandenburg finden Sie neben methodisch-didaktischen Informationen auch Praxismaterialien für die Grundschule und Sekundarstufe.
Gegenstände: Sachunterricht, Mathematik, Sport (Grundschule), Naturwissenschaften, Geschichte, Politikwissenschaft. >> Link zu den Materialien

Plattform #Lesen Bayern
Bereich Lesen im Fach – Fachsprache – sprachsensibler Unterricht
>> Link zur Plattform

Bildungsserver Hessen: Textverstehen in allen Fächern: Chemie, Geschichte, Mathematik, Englisch (ab 2010)

Am Bildungsserver Hessen findet man auf der Arbeitsplattform „Lesen und Textverstehen“ Informationen zur Methodik/Didaktik der Lesekompetenzförderung sowie Praxismaterialien zu den genannten Fächern. >> Link

Website von Josef Leisen zum Thema
Mit zahlreichen downloadbaren Materialien
www.josefleisen.de

ProFo – Argumentieren im Sprachbewussten Fachunterricht in mehrsprachigen Klassen der Sekundarstufe. Fachdidaktikzentrum DaZ, Universität Graz

Was bedeutet Demokratie – zuzeiten von Solon und heute? Warum verdienen Frauen noch immer schlechter als Männer und was steht einem weltweiten Verbot von Kinderarbeit entgegen? Gesellschaftlich brisante Fragen wie diese sind Gegenstand zahlreicher Debatten und Diskurse. Welche sprachlichen Fähigkeiten braucht es aber, damit sich auch Schüler/innen daran beteiligen können? Das „ProFo-Modell“ zur Förderung der Argumentationsfähigkeiten von Schüler/innen erstellte Materialien für einen sprachbewussten Fachunterricht in mehrsprachigen Klassen in den Fächern Biologie und Umweltbildung, Geschichte und Politische Bildung, Wirtschaftskunde und Berufsorientierung zur Verfügung und setzt dabei einen innovativen didaktischen Ansatz zur Nutzung der mehrsprachigen Ressourcen der Lernenden beim Schreiben um. Das „ProFo-Modell“ wurde im Rahmen des internationalen Erasmus-Plus-Projekts MeLA: Mehrsprachliche Bildung und Language Awareness an der Universität Graz entwickelt und in der Sekundarstufe in den betreffenden Fächern erprobt.
>> Link

Fachstelle Berufsbezogenes Deutsch

In Deutschland engagiert sich die **Fachstelle Berufsbezogenes Deutsch** im Rahmen des bundesweiten Netzwerks Integration durch Qualifizierung (IQ) für eine nachhaltige berufliche Weiterbildung und Integration von Migrant/innen. Die Plattform bietet u.a. Materialien für den berufsbezogenen DaZ-Unterricht aber auch arbeitsplatzbezogene Materialien, Unterrichtsvideos und Beiträge zur Fachdiskussion. >> Link zur Plattform

Die **Website literacy.at** des ÖSZ widmet sich der Leseförderung an österreichischen Bildungseinrichtungen und bietet Grundlagen, Rahmenbedingungen sowie praktische Tipps für den Unterricht – auch zu Lesen in allen Fächern. >> Zur Website

Schule mehrsprachig – die Website für den Umgang mit Mehrsprachigkeit und Erstsprachenunterricht in Schulen

Diese Website des ÖSZ bietet Wissenswertes rund um Mehrsprachigkeit und Infos zu vielen Erstsprachen. Die mehrsprachige Schülerzeitschrift *Trio*, die ab Herbst 2024 als *Trio plus* neu erscheinen wird, enthält Texte für den Fach- und DaZ-Unterricht der 2.-6. Schulstufe auf Arabisch, Deutsch, Bosnisch, Kroatisch, Serbisch und Türkisch – siehe den Bereich „Praxismaterialien“ auf dieser Website. >> Link zur Plattform